### **HEAVEN OF HYPOCRITES**





أنيسة بوزياخ

# جنة المنافقين

# جنة المنافقين

بوزيا خرانيسة

نصوص

2020

3

## إهداء

إلح كل عمال و عاملات النظافة: لم أجد من هم أنظف منكم.

### Acknowlegment

I dedicate it to all the cleaners and workers that I have not found cleaner than you.

جِنْهَ العنافقيز \_\_\_\_

"وجه رسمي يصرخ بكل إحترافية" "وجه سري يصمت بكل إحتقارية" أنيسة بوزياخ

-1-

# أيها الدفتر

أيها الدفتر

لا أجد صورة شخصي إلا في أحضان صفحاتك الدافئة و

المنسية ..هل أواسيك أم أواسي ذاتي ؟

في إغترابي عنك تقمصت دور المرشدة في حين أني كنت

التائهة الوحيدة ..

كنت ممن يتظاهرون بالثبات وفي باطني فوضى لا سكون

لها ..

كنت و لا زلت ممن يضطرب ذهنهم من شدة الحسرة و الأرق

و التحير ..

أعاني التمزق الهوياتي حتى أني لا أعرفني بعد الآن ..

سأكون كاذبة لو قلت أنني أعرف جوهري في حين أنه ما تزال هناك بداخلي أغوار مازلت أنشد سبرها ..

أيها الدفتر ..تحملني أرجوك فلم أجد غيرك الصديق الوفي

الذي يصون أسراري..كلهم منافقون حتى أنا ..في الوقت

الذي أقوم بمحادثتك كان بمقدوري أن أحادث كتاب الله على

الأقل أخذ ثوابا و أجرا..

### O' notebook

O' notebook

Only between your warm —and forgotten- pages that I find the portrait of Myself.

Do I comforte you or myself?

In my estrangment from you, I played the role of the guide, when I was the only lost.

I was one of those people who pretend to be rock soild While in my depths, there was a chaos that never stops..

I was —and still- one those people who's minds are shaken by heartbreak, insomnia, and perplexity.

My identity is so torn

That I don't even know myself anymore.

I'd be a liar if I said I know my soul, when there is still some hollows inside of me that I want to explore.

أنيسه بوزياخ

O' notebook

Please, bear with me, for I have found no one else besides you —my loyal friend- to keep my secrets..

All are cypocrites.

Even me.

Instead of conversing with you,

I could've used some time with the book of God, to get rewarded, at least.

## تمعن!

تمعن

ترعبني الدعوة للتمعن في طيات الغفلة ..

ترعبني المسائلة الدائمة و الهرولة نحو المخفي ..

ترعبني الصحوة بينما إخواني نيام ..

أحرك قهوتي المسائية .. مد و جزر .. عساني أحصل على

طعم أثقل ..

تعب ملغم بالإستفهامات ..شواش..فوضى ..صور ..

أتذكر مقولة الإنسان" كائن إجتماعي بطبعه لا يستطيع العيش

بمفرده.. صادفنا جميعا هذه العبارة في مكان ما ..

إنه هو في الحقيقة "كائن منافق بطبعه لا يستطيع العيش

بدون قناع "

أضحت صفة النفاق حتمية رمزية لإثبات الوجود القوي على

أرض الضعفاء ..

يتهيأ لهم أن صلاح حالهم يتجسد إنطلاقا من فساد حالك ..

يتلذذون في النعيم على حساب عيشك أنت في الجحيم

## Look Closely!

Terrified . when I'm invited to look between the folds of mindlessness.

Terrifie by the constant questioning and the escape towards the hidden.

Terrified, when I'm awake, while everyone is asleep
I stir my evening coffee.. ebb and flow.. hoping to get a
heavier taste..

A question-mined fatigue.. confusion.. chaos.. pictures.. I remember the saying.. "Man is social being by nature, that cannot live alone". We all have seen it somewhere. Man, in fact, is a hypocrite creature who cannot live without a mask.

Hypocrisy became an inevitable feature to prove a strong presence in the land of the weak.

They think that their well-being cannot be withouth your ill-being..

They enjoy heaven while you suffr in hell.

# أنا من سيسأل الآن

أنا من سيسأل الآن ؟

ماهو المصدر أو المرجع الذي يأتون من خلاله بالوجوه البريئة

التي يتجملون بها في اللقاءات؟

لنفترض أنني تركت قناعي في دولاب خزانتي و خرجت من

المنزل متجهة نحو الخارج للقاء بعض البشر كالعادة إذبي

أنصدم من نفورهم من مجالستي و تلقيبي بالعدوة! كل هذا

لأني كنت حقيقية مائة بالمائة ، لأني لم أجاملهم و لو أبادلهم

التحيات ..

يا إلى ..

عدت مسرعة للمنزل إذبي أخرج القناع مجددا من دولاب

خزانتي و ألبسه لأرتاح! عفوا أقصد

لأتمزق ..لأتعذب..لأتقطع..

إقتنعت أخيرا أننا كلنا منافقون حسب الغاية..

كلنا نمثل و نكذب ، كلناصور لأقنعة مفبركة..

كلنا في مدرسة الحياة نعيش حيوات متعددة فيها الأصلي و

فها المقلد و المرقع..

سيتحسن الوضع سوءا إذا زخرفنا على جبيننا عبارة "إحذروا

التقليد "

أنا منافق مادمت أتصنع القبول و داخلي يصرخ رافضا بكل

ماله من قوة

## Now, I am asking.

Where do they get the innocent faces they wear? Let's assume I left my mak at home and got outside, They will probably consider me an enemy, When I'm with them. An enemy. Becausee I was true, Because I didn't fake compliments back, O'lord Quickly, I went back home, An wore my mask to rest; No! To be torn apart, to suffer, to be shredded. I am finally convinced that we all are hypocrites, But each for a different purpose and reason, We all act and lie, Pictures of falsity We are in the school of life to live different lives

أنيسة بوزياخ

Real, fake or patched.

It'd be better if we all wrote on our forheads: Beware of imitation..

I am a hypocrite as long as I'm faking something my soul rejects.

## متى يظهر المنافقون؟

متى يظهر المنافقون؟

في الوقت الذي تكون فيه بأمس الحاجة لشمعة تنير ظلام

حجرتك المكعبة الشكل الجميع على عرش الشر،

سوف يدسون لك المعاني الخفية بين الكلمات وحتى

الإبتسامات سيتفننون بتأليف الأعذار لتبرير الإهمال ..

لكن و أنت في وجهتك للسعي وراء النور، لإضاءة غرفتك،

ستعميهم حقيقة وقوع عكس ما تمنوه لك..

ستحل عليهم لعنة المرأة الحامل من دوخة،غثيان،ثقل،تعب..

هي بدايات نتائجها التقيؤ و إصفرار الوجه و برودة الأصابع و

تسارع في دقات القلب و إنتفاخ في الضمير و كدمات على

الوعي ..

سيفرحون لنورك و جوهرهم الداخلي حزين مسود ..

سيلقون عليك السلام و جوهرهم ثورة لم و لن تخمد

# When do hypocrites appear?

When you are in a desprate need to a canldle that beats the darkness of your cubical room everyone will reveal their evil,

They will hide meanings in between their words, and even smiles,

They will master the art of excuses, to justify neglect. But when you're seeking the light, to brighten your room

They will be blined by the fact that their wishes never came true,

They will be like a pregnant woman: dizzy, heavy, and tired..

A beginning of puke, yellow faces, cold hands, heart beat racing, swelling of conscience and bruises on awareness.

أنيسة بوزياخ

They will fake happiness for your light but their inside is dark,

They will salute you and their inside is boiling, forever and ever.

## النفاق

سداسي الأضلاع ضلعه الأول: أن تقول مالا تفعله و ثانيه: لب ثمرة مسوسة المبطن مزوقة المظهر ، ثالثه: نور قاعة أفراح و ظلمة قاعة أقراح ، رابعه فسحة خير لمالانهاية من الشرور خامسه: أن تسعد بحقيقة تشعرك بالحزن ، سادسه: قوة لضعف أبدي ..

النفاق هو أن أعيش بجسد متعدد الأوجه و أذن متذوقة للشرك و عيون بنظرات حاقدة ،و قلب متعدد النوايا ، و عقل

معدوم المنطق ..

كرهنا الحياة بسبب إنصدامنا بضد ما رسمناه كأمنية ..بسبب

الأكاذيب المحملة بالصدق و الخيانات المحملة بالوفاء وحب

في نواته الكره و شك محمل باليقين..

و العدو المحمل بالورد و الناس بلباس النفاق ...

أطفأت التلفاز، أزعجني فهو منافق أيضا يضع لنا إشهارات و

إعلانات محملة بالغبار و الضبابية ..

النفاق أن أنادي أمي و أبي بأمي و أبي ..

و ألقب الغريب بفخامة الرئيس و جلالة الملك.

## Hypocrisy

Hypocrisy is hexagonal,

Its first side is to say what you do not do.

The second is a fruit with a rotten core.

The third is the noises of a party and te silence of a funeral.

The fourth is an infinite spave for evil.

The fifth is a sad fact that makes you happy.

Te sixth is a strengh of an eternal weakness.

Hypocisy is to live a multi-faced body, and an ear that hears only the bad, and eyes that gazes in hate, and heart with no certain intention, and an illogical mind.

أنيسة بوزياخ

We hated life because we realized life is not what we hoped it was. Because of the truth filled of lies, the betrayals faked as loyalty, the love that hides hatred and the doubt that has certainty.

The rose-carrying enemy, and hypocrisy-wearing human beings.

Turned the TV off. It is a hypocrite too. With its foggy adverts.

Hypocriy to call mother and father with their names, And adress a strange as "your highness".

## وجه واحد

سأصارحك أن الوضع مؤلم إن لم تجرب و أكثر إيلاما إن

جازفت و جربت

يلزمك الكثير من القوة و الشجاعة و التحدي و الصمود لتظهر

كما أنت

كارثة ستحدث في العائلة إن عبرنا عن مكنوناتنا بكل صراحة

و راحة ..سينقلب الوضع الأسري ، ستتفكك الروابط ،

سيتحول بياض سريريك لسودوية مخيفة تمنعك حتى من

حق الإستلقاء عليه للراحة! بل و أقصد للشقاء

سيتحول البيت الدافيء لنفق مظلم.. سيتحرك الحجر .. و

يتحجر الفؤاد

### One face

I'll tell you: It hurts when you don't try, but it hurts more when you do.

I took the risk.

It take s strengh, courage, challenge spirit, and stamina to be who you are.

The family will break if we spill the beans,

Bonds will be torn,

Your whie bed will turn dark

And forbid you from sleep —or struggle.

The warm home will turn to a dark tunnle,

Stones will come to life,

And hearts will turn to stones

# قلب القيم

هذا مادعا إليه الفيلسوف نيتشه: قلب القيم

- لماذا نتعمق في الحزن و نكون سطحيين في الفرح؟

ولماذا نتعامل بسطحية مع الأمور المفرحة ؟

كلنا في مدرسة الحياة سنتعلم من كل الفصول و المباحث ..

موقف يزعزع خاطري فخرا ..

في طفولتي كنت أفرح عند سقوطي و رؤية جراحي تنزف

دما ، كنت أتظاهر باللألم حتى لا تسخر منى صديقاتى

منتظرة عمي سليمان بائع الباقوليات ليكرمني بكيس من

الحلويات الشهية التي كانت تنسيني بحلاوتها مرارة

الموقف ..

أمر بسيط عندما لا نضخم الشعور ..

محيرة الذكريات تسكنك أينما إرتحلت..

### **Trans-valuation**

This what nietzsche called for: transvaluation

Why are we deep in sadness and shallow in happiness?

Why are we not serious with the things that makes us

happy?

We all are in the school of life to learn from all the chapters,

I'm proudly shaken by this,

In my childhood, I rejoice when I fall and see my woonds bleed,

I pretended not to to feel pain in order not to be made fun of,

Waiting for uncle Suleiman to come and pick me up, and give me some candy,

The candy that always sweetened the bitternes of pain.

A simple thing when we don't over-feel.

O' memories, what a complicated thing. They go wherever you go.

## تساؤلات!

#### تساؤلات

كيف بإمكان شعلة من النار أن تصدق ان ما بداخلها طاقة ..

كيف بإمكان النحلة أن تصدق ان ما تتخلص منه شفاء ..

كيف بإمكان البيضة أن تصدق ان ما بداخلها طير ..

كيف بإمكان النطفة أن تصدق أن مابداخلها جنين..

كيف بإمكان البذرة أن تصدق أن ما بداخلها شجرة..

كيف لي و لكم أن نصدق الكل و نكذب الأنا الصادقة

## Questions

How can a flame of fire believe in its energy inside?

How can a Bee believe that what it gets rid of is a cure?

How can an egg believe there's a bird in it?

How can a sperm believe there's a fetus in it?

How can a seed believe that there is a tree in it?

How van you and I believe the others and and disclaim ourselves?

# وهمٌ يلاحقني

نشتاق للترحال إلى مواقع التباعد الإنفرادي أكثر من التجوال

في مواقع التواصل الاجتماعي..

نشتاق للتفاعل بالحب و الإمتنان مع من نحب..

تعودنا التفرقة و التمييز و التزوير و السرقة و الكذب و

التجريح ..

نشتاق للمائدة المستديرة الضيقة الحجم الواسعة الرزق ..

نشتاق للحصير و ماء الحنفية العذب المشرب..

نشتاق للبساطة، للخفة ، للركض و القفز ..

نشتاق لإستنشاق نسيم السطوح و الحكاياات الطريفة ..

وقعنا في فخ المواقع التي أوقعت بنا في شباك الحطام و

بقاياه في الواقع شذرات ركام

### Chased by an illusion

We miss Social distancing sites, more than we want complex social media,

We miss love and gratitude from those we love,

Now we live in racism, falsity, lying, an hurt,

We miss rounded tables

Small in side, but it fits all goods

We miss the mats, and the fresh water,

We miss simlicity, lightness, running and jumping,

We miss the frsh air of the high topfloors

An the funny stories

But we fell for the social media now

Nothing but destruction of reality.

# ر برودة

أربد برودة مثلث برمودا المتهم البريء ..

أريد إختفاءا مفاجىء شبها بإختفاء مدينة أطلانتس ..

أريد إنفلونزا تنسيني الشعور بدفء نبضات القلب ..

بسبب ما أصاب عقلى بنوبة إدراك

لحقيقة البشر..

عندما إنقلبت الأقدار و قلبت معها الأدوار فتحول الأخيار

لأشرار و الأصدقاء لأعداء

### Cold

I want to be cold like the innocent bermuda triangle
Or to disappear suddenly like Atlantis
A flue that makes me forget how it feels to be alive
Because of what made my mind realize the truth of
human beings
When destinies capsized
and roles too
the good became evil
and friends turned to enemies

## من المسؤول؟

من المسؤول؟

الكل يتهرب في مسرح الدنيا..

الكل يتلون و يتقوقع في أنفاق رمادية..

بین بیاض ناصع و بین سواد داکن..

مفترق الطرق..

لوهلة إستحضرت مقولة فتحي المسكيني إذ يقر " الكل

يتفق على أن الحياة إمتحان نهايته اما فوز او خسارة ، ويكتفون بحياة دون عيشها أوليس العيش هو نشاط خاص بنا نحن البشر لما

لا نحياه"!

و يبقى السؤال نقطة إستفهام لا جواب لها!

واحسرتاه

في رحلة بحثك عن المسؤول تيقن أنك في رحلة متذبذة ولن

تكون محطة الوصول مستقرا ..

سكونك و صخبك .. هشاشتك و قناعتك

\_\_\_\_ 43

### Who's responsible?

everyone runs away!

In the theater of the world

Everyone changes color

And hides in grey tunnels

Between white and black

Crossroads

For a moment I remembered Fethi El meskini

Who said

"everyond agrees that life is a test, in which you either succeed or fail, yet no one lives it to the fullest. Wasn't life made for us humans? Why do we not live?"

A question without an answer

What a shame! In your way for the answer, remember it's a shaky trip

That will test you calm and chaos

Strengh and weakness

## تخوننا

تخوننا الذاكرة بلباس النسيان ..

تخوننا الصحة بلباس المرض ..

تخوننا العبقرية بلباس الجنون ..

تخوننا الحقيقة بلباس الكذب ..

إذا كان العمر قطعة مستقيم فأين هو موضعنا من نقاطه

المتتابعة ..

ما الذي نريده بالضبط و لما نسأل و هل الجواب نهاية أم

بداية ..

أنريد البناء أم إعادة الترميم ..

تخوننا اللغة عند التعبير ..

تخوننا النظرات عند التحديق...

تخونك أناك.

### Betrays us

Memory betrays throug oblivion

Health betrays us through illness

Genius betrays us through insanity

Truth betrays through lies

If life was an infinite line, which dot would we be?

What do we want?

And is the answer and end or a beginning?

Do we want to build or to reconstruct?

### تناقضات

الإنسان تناقضات لا كم و لا كيف لها ..

التغلب على الضعف يتطلب منا الكثير من القوة..

نتراشق القبح على الأرواح الطاهرة..

ندفن الجميل و نجمل الدفين..

نتوسع باحثين عن الوفي..

و القبر يتسع لشخصنا و كفي..

يضيق خاطرنا ليتسع خاطرهم وكأنها قضية قياس بلا

منطق..

#### contradictions

man is an endless pile of contradictions it takes a lot of strengh to beat power we through ugliness at pure souls we burry beauty and beautify the dead we seek loyalty and the grave fits only one soul our minds shrink to broaden theirs as if it's a meaningless space contest

### الصمت

الصمت مع الذات من أبهى الملذات..

الصمت كنز مدفون على صيغة شعر ملحون..

في الصمت عظمة ..

الصمت في رحاب الحق حق..

الصمت فن و الفن وليد المأساة..

كموسيقى ربتشارد فاغنر ، التي لا يكاد صوتها يزول حتى يظهر

مكانه صوت مخالف له ثم يزول ليظهر مكانه ما هو أقوى

_	٠-			٠.
٠,	وي	لميا	IJ	جنة
	-		-	٠-٠

منه ..

في الصمت تنوير و خروج من تقصير.

### **Silence**

Silence in solitude is a lust

Silence is burried treasure

Like a rhymed poem

There is greatness in silence

Silence is truth

Silence is art and art is born from tragedy

Like Richard Vagner that barely appears until it vanishes and be replaced with a stronger music

Silence is illuminating

## المريض

سينعتونك بالمريض و المعقد و المجنون و المنفصم و البارد

عاطفيا و اجتماعيا...

لأنك إقتنعت أخيرا أن الوضع باهت .. كالوجبة

الباردة التي تقدم لإمرأة بعد أن وضعت مولودها

الجديد ..

سيسقط المبنى و يرسخ المعنى و معه كل المدلولات..

اللعنة على شفاء بعد أن خمدت نيرانه..

### **Psycho**

They will call you a psycho, a mad man, a cold stone,
Because you are finally convinced that the situation is
as pale as a cold meal in the lap of a woman who just
gave birth

The building will fall but meaning will last Damn a healing after the fire is off

### الحجاب

الحجاب

الحجاب ليس مجرد قماش أو قطعة خمار أو رداء حريري أو

قطني..

الحجاب بمفهوم الفيلسوف كانط: هو حجاب للجهل ..

أي..

حجاب للنفاق ،حجاب للشقاق ، حجاب للحرمات..

الحجاب الحق هو التجرد من كل مضادات الحق..

التخلى عن كل مفارقات الإنسانية..

أنيسة بوزياخ

لا تكن متحجب المظهر فاسق المبطن..

حجابك هو صفتك ، جوهرك ، وجهك..

### The veil

The veil is not just a fabric, a cover, or a cotton robe ...

The veil as Kant -thought- is a protector from ignorance ...

The veil is a proctector frrom sins ...

The veil is a protector from hypocrisy..

The true veil is the rejection of all lies and contradictions of life...

Don't wear a veil and your soul is rotten

Your veil is who you are

Your core

Your face

کن

كن عفوبا مكروها ولا تكن متصنعا محبوبا..

كن هادئا صادقا و لا تكن ثرثارا كذوبا ..

كن مظلوما محمودا و لا تكن ظالما مذموما..

كن قانعا لمعنوباتك و لا تكن طماعا لمادتك..

إعتنق نقائصك فالكمال لله وحده..

كن كينونة حرة مستقلة..

كلوحة فنية متشابكة الألوان مختلفة الأشكال متوحدة

كذلك البيت العتيق الذي بقى ثابثا رغم إنجراف حي بأكمله..

كآثار كدمات لبطل فائز في حلبة المصارعة.

#### Be

Be an hated spontaneous and not a loved fake.. Be calm and truthful, and don't be a lying blabber Be a good wronged and don't be a hated oppressor

Be pleased with what you feel and don't be greedy for

you don't have..

Embrace your imperfections

Because only God is perfect

Be a free independent entity

Like a colorful masterpiece

With many shapes

And only one meaning..

### صدمة

كالرهان على لعبة قمار كل أوراقها خاسرة..

كجهد أم بتبني ولد عاق ..

كلقاء أحد معارفك القديمة فيقبل جهدك لا وجهك..

يحاور الأموال المحجوزة في بنكك لا الأفكار المحجوزة في فكرك..

صدمة لأحلام صغار يدفنها الكبار..

يقدسون الباطل و يبطلون الحق.

#### Shock

Like betting on a losing game
Like a mother raising an ungrateful son
Like meeting a friend who is now a stranger
A stranger who talks to your money and not your soul
A shock for small dreams burried by big bodies
They cherish the wrong and oppress the right

### محكمة

لطالما شدني رمز الميزان العادل في المحاكم..

حيرتني الصورة حقا..

هل أنا المخطئة أم العالم على حق..

لا أدري لماذا أرسم في مخيلتي الميزان بصورة مائلة..

تقنعني صورة ان تكون الكفتين متناقضتين..

لو كانت الحياة عادلة لكانت مثالية ..لكن .. الصورة سراب..

ربما سأزن كلامي ،أفعالي، أحاسيسي و أحكمهم بالسجن المؤبد

٠

### Court

I have always been fascinated by the scales of justice Confused by the picture

Who is wrong? Me or the world?

I don't know why I see an unbalanced image of the scales of justice

I'm convinced that

The scales are contradicted

Life would perfect if it was just

Maybe

I shall judge mywords, my deeds, and my feelings, and sentence them to life in prison

### لن

لن أحمل قناعا بعد الآن..

وجهي يكفيني لمواجهة بني نوعي..

لن ألبسه مجددا و إن جعلني سعيدة في ما مضى ..

سألبس الحقيقة التي تشعرني بالألم..

لولا التراكمات لما حدث التطور..

سأتراكم بأخطائي حتى أتطهر منها..

سأشكل مصيري..

لن أخجل بنقصي..

لن أتعذب على حساب طمأنينتي..

لن أشتري كتابا أعجب به العامة..

بل سأطالع ما يتوافق مع عقليتي.

65

#### I will never

I willnever wear a mask
My real face is enough to face my kind
I will never wear it again
Even if it made me happy once
I will wear the hurtful truth

Evolution won't be withouth accumulations
I will pile my mistakes until I have nothing left
I will make my own fate
I will not be ashamed of my imperfections
I will not sufferat the expense of my tranquilty
I will not buy what everyone reads
Ill go the way my —real- mentality go

### تردد

لا تعلموننا خوف العقارب بل حصنوننا من سمها..

وقت الخداع خداع..

شدني لابأس..

ففي القبض بشدة على شهدة النحل تتسايل بأريحية

قطرات

العسل..

حلقوا كيمامة تتراقص أجنحتها هياما..

كذئب متماسك المبنى و خشن المعنى..

كونوا الإهتزاز و التردد لقناتكم الخاصة..

رافقوا أشخاصا من نفس ذبذباتكم..

كونوا الطاقة أو تخلصوا من الجهاز..

كونوا جهاز التحكم بتردداتكم الخاصة.

### Hesitation

Don't teach us to fear scorpions but teach us how to cure its poison

The time of decieve is decieve itself

Hold me

It's ok

It's like holding a honeycomn

You will have honey on your hand

Fly like a dove in love

Like a strong wolf

Be the frequency of your own signals

Be with people on the same freauency

Be the energy not the device

Be the control on yourselves

# أثواب

كأثواب ممزقة نفد صبرها وهي في إنتظار أنامل

تجيد الحياكة..

أقمشة مخملية مرتبة على رفوف إرتشفت الرتابة..

نفس القماش ،نفس الغبار على الأرضية الخشبية..

في حضرة غياب الأنامل الخارقة للعادة..

الأنامل المحصنة بلقاح الشجاعة..

شجاعة تمزيق التمزيق و إعادة الحياكة من جديد..

شجاعة من أجل مواجهة الخوف من الخسارة..

خياطة الأحلام على أرضية تلمع بالنظافة..

لن نرقع الثقوب بعد اليوم..

نحتاج ماكينة الإبداع..

لميلاد الأثواب الجديدة و تجسيد الأحلام البعيدة.

#### Gowns

Like torn gowns

Tired of waiting for fingers that can sew

Velvet on monotonous shelves

Same fabric, smae dust

Lying on the floor

Fingers are injected with courage

The courage of tearing and sewing again

Courage of not fearing loss

Sewing dreams on shiny floor

No holes to be patched anymore

We need a machine of innovation

For the birth of new gowns

And the embodiment of remote dreams

#### ميلاد

قضية زمكنة و سوف تشهد ..

ميلاد إنسان أكثر إنسانية منك ..

ميلاد النسخة الأروع عنك ..

ميلاد البطل الذي طالما إنتظرته..

ميلاد شخصية أصلية للأبد..

ميلاد تقدير و احترام للذات..

ميلاد أرواح آمنت بك..

أنيسة بوزياخ \_\_\_\_

ميلاد أحبة إقتدت بك..

ميلاد الإبداع المنظم..

ميلاد المظلوم المنتصر..

ميلاد الحب قبل كل شيء

#### Birth

A matter of time and place Until you witness The birth of a person with more humanity The birth of a better version The birth of he hero you always waited The birth of an original soul that'd live forver The birth of self-respect and appreciation The birth of souls that believe in you The birth of loved ones who idolize you The birth of creativity The birth of the triaumphant oppressed And before everything The birth of love

## مزاج

كل شخص مزاجي يأبى التفسير و التبرير..

كالصباح الذي يحمل بقايا غروب الليلة الماضية..

كالهواء الريفي الذي يحشر أنفه في أكبر المدن..

كالنملة الحاملة لخيبات ألم بضخامة فيل بدين..

كحرقة الرسوب في إمتحان..

يزعجه حتى سماع إسمه أنذاك..

يأبي العلاج..

أخلد للنوم .. يرفض الفكرة و يعكر الجو عليك..

و كأننا نتصارع في وحل المستنقعات..

المستنقع متلذذ بما ينضخ..

و الآخر يثور لتلطخه بالوحل المقزز..

قضية ذوق..

نوع من الخداع .. لسنا حمولة ثابتة..

موجة حساسية فجائية....

كقسوة بحاجة لقليل من الحنان

#### Mood

Every moody person refuses justification and explanation

Like the morning with the remeians of yesterdays

Like the countryside breeze that sticks its nose in big smoky cities

Like an ant holding a disappoint in a size of an elephant

Like failing an exam

They hate ven hearing their name

Refuses to be fixed

Refuses going to sleep

Ruins your mood

Like fighting in mud

Swamp enjoys its filth

But the others are disgusted

78			

A matter of taste

A kind of deceive.. we are not a cargo..

A sudden wave of sensibility

Like a cruelty in need for tenderness

#### لماذا

في الأقوال رسم للملامح..

و في الأفعال رسم للمصالح..

وفي الإبتسامات لقاح ضد الإنقسامات..

نحتاج لقاح شامل، فقد أصابتنا تخمة تناول السموم

مقيدة و أطير فمابالك إذا كنت حرة..

لن تؤلني بعد الآن..

احساس ميت كالبحث عن مفتاح غرفتك في كل الأماكن

لتكتشف في الأخير أنه هو الذي بحث عنك و لم

يجدك ..كان في يدك و أنت من أدرت الظهر له..

ماتراه هو النصف..

انت لست بحى و لست بميت..

أنت في المنتصف المميت..

أنت ضحية من ضحايا النمطية و التقييد..

حكاية وطن متعطش لتطهير الأذهان قبل الأبدان.

#### Why?

A manifestation of features in speech

And a manifestation of interest

Smile is the vaccine of split

We need an all-healing cure, for we are full of poisons

Locked but still flying

Imagine i was free

I'll never be hurt anymore

A dead feeling

Like searching for a key and then giving up

To figure out that it was the one looking for you

And you turned your back

What you see is only a half

You re in the lethal middle

A victim of stereotypes and restrictions

A story of a land, thirsty for cleaning minds before

bodies

# أين أنت ؟

أنا في دوستوفسكي حين قال:

"مشكلتنا يا صديقي انه كلما نضجنا كلما فضلنا الانعزال و

الوحدة.. "

و كيف لا أعشق و حدتي و أرى فها جنتي..

يحيا فها ما هو دفين مهجتي..

تخفف أثقالي و تنصهر أعصابي..

مساكين من أضاعوا و قتهم بالتملق بشخصيات مزيفة..

إنجرفوا في طوفان التزوير و الخديعة..

الشخصية الحقيقية وحدها من تستمر للأبد..

لا تكونوا مرايا الظلال.

## Where are you?

Im in dostoevsky when he said:

"our problem, my friend, is that the more we grew up the more we prefered isolation and loneliness".

How do I not adore my loneliness if it is my paradise

Where everything I burried comes to life

I become lighter

And my stress bcomes loose.

Poor them who clinged to fake people

Drifted with falsity and deceive

Only real souls last forever

Don't be a mirror for the shadows

## يوما ما

نفسك التي تجاهلتها لإرضاء الناس هي ستكون بالنسبة لك

كل الناس..

التفاؤل الأعمى سيبصر ..

الإرادة الصماء ستسمع ..

القيم البكماء ستتكلم..

يوما ما..

كل الصعاب عاملها كمعاملة البحر .. نبتعد عنه عندما تصاب

أمواجه بالهيجان و الجنون..

و نقترب منه عندما يشعرنا بالهدوء و السلام..

كمدينة الألعاب نذهب لنلعب فنتعب ثم تستريح..

نتزحلق و نسقط لنرقص ثم ننهض لنطير..

نلتقط صور تلقائية لتصبح تذكارية..

\_\_\_\_87

#### One day

Yourself, which you ignored to please people, shall be everyone you have.

Blind optimism will have the ability to see.

Dea will shall hear.

Mute values will speak.

One day.

Treat all hard times like sea

Whenver its waves get violent

Swim away

And when it feels nice and calm

Jump in

Like the city of games

افقييز	المنا	جنة
/-		

We play until we are exhausted so we rest
We slide and fall and dance and then we get up and fly
away

We take random pictures but they become memories

## نظارة

إرتداء نظارة طبية مفيد جدا لإصلاح مشاكل النظر..

فما بالك بإرتداء نظارة الواجب و نصرة الحق

ليس دوما وهج الضوء من يسبب الحساسية و الإنكماش بل

السبب فينا و في تعودنا على الظلام الذي أوهمنا بالإنتعاش..

أحب فكرة أن أتعايش مع عيبي قربرا على أن أكرهه و

أعاديه مربرا ..

لن أختبىء تحت الركام بل سأتغذى على الحطام و أسير نحو الأمام

#### **Eyeglasses**

Wearing eyeglasses is very useful to enhance sight Let alone wearing glasses of the truth and duty Sometimes

Maybe we can't handle light because we spent too much time in the dark

Not because the light is too bright

I prefer accepting my flaws happily

Rather than hate it and hide it

I will not hide under the ruble

I'll feed on it

And keep on walking

# صراحة

شدتني مقولة إبن القيم قائلا:

"عندما تعجب بفلان فإنما تعجب بستر الله عليه"

حقيقة أصارح نفسي ها و إياكم ها لو أحبنا الناس قبلوا منا

الباطل و لو بغضونا أبطلوا عنا الحق..

فما يروق لي قد يسبب لك إزعاج و ما يقلقك قد يريحني و

هذا لا يعني الإختلاف بقدر مايعني الإتفاق ففي الأساطير

الإغريقية القديمة كان أبولوا رمز الحكمة و النظام

و كان ديونزيوس رمز اللانظام و الفوضى و في إختلافهما و

تناقضهما يولد لنا الإنسجام و التفاهم بفضل اللوقوس أي

العقل..

و عندما نسقط الأسطورة على ماهو معاش فإن العيش بروح

محتارة يحتاج الى مهارة و الفوز دائما نناله بطرق سلمية

و واعية

## Honesty

Impressed by Ibn Al-qayyim 's saying:

When we like someone, we like god's blessings on him

A fact that i confess

If people liked us they'll accept all our flaws

If they hated us, they wouldn't even like our best

features

What i like might disturbe you

And what you like might not comfort me

This doesn't mean difference more than it means

agreement

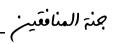
In greek myths Apolo was a symbol for wisdom and

order and Diunysius symbolized chaos

In their differences we find harmony

Thanks to the mind

When we project the legend on reality



We know that life needs a witful soul

And win comes in peaceful ways

# إغتيال

لماذا أغلب محاولات الإغتيال تكون بإنهاء حياة من إنطلقوا

ليبثوا فينا الحياة..

من صمدوا على تحقيق الحلم بالثبات على الهدف فإنصدموا

بصورة الخبث الشيطانية في أرض الإنس ..

الضمائر الفاسدة تماما كالأنظمة الفاسدة تتغذى على خوف

الشعب لتتقاوى عليه بلا مشروعية و ترى في تفككه إتحاد

لها..

وتقوم بعملية الإجهاض لأي روح محاولة و مجددة منادية

بالإصلاح..

كل المغتالين غصبا عنكم أبطال وشهداء للواجب كما يجب.

#### **Assasination**

Why all attempts of assasination is to end the life of those who tried giving it to us

Those who struggled to make the dream come true, but were shocked

By the image of the demonic deceive in the land of man Sinful consciences, similar to the evil systems

That feeds on the fear of natios

To oppress them

With no right to do so

It devides it to see it weaker

So it becomes more united

And it aborts every soul that tried to right the wrongs

All the assasinated are heroes

Despite everything you do

They are the martyrs of duty

## عجز

لست بعاجز لأنك معاق أو فقير أو لأنك لست بخير..

عجزك ليس عضوي أو مادي او نفسي..

عجزك سينقلب إنجازا عظيما عندما تتغلب على تلك الطابوهات ..

ستشق طريقك مثلما فعل موسى في قلب البحر و ستتغلب

على أثقل الصعوبات ستكون فخور بنقصك العادي

و ستحوله إلى أنموذج غير عادي ..

#### ستصنع من أزماتك مضمارا لقفزاتك و إنجازاتك

## **Disability**

You are not disabled because you're poor or handicaped or simply because you're not ok
But your disbility will becaome your way to greatness if you break all the taboos

You will dig your way

Like did moses in the heart of sea

You will beat the heaviest of struggles

You will be proud of yur imperfections

And become something thathave never been seen

Your problems will become where you make your

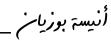
achievments

#### خاتمة

إما أن تتصنع لتعيش في جنة المنافقين!

أو..

تكون عفويا لتعيش في جحيم المستقيمين!



Either you fake it and live in the heaven of hyporites

Or

be real and be in the hell of the straight

# الغيرس

09	أيها الدفتر
13	تمعن
16	أنا من سوف يسأل الآن
21	متى يظهر المنافقون
25	النفاق
29	وجه واحد
31	قلب القيم
35	تساؤلات
37	وهم يلاحقني
40	برودة
42	من المسؤول
45	تخوننا
48	تناقضات
50	الصمت
53	المريض